

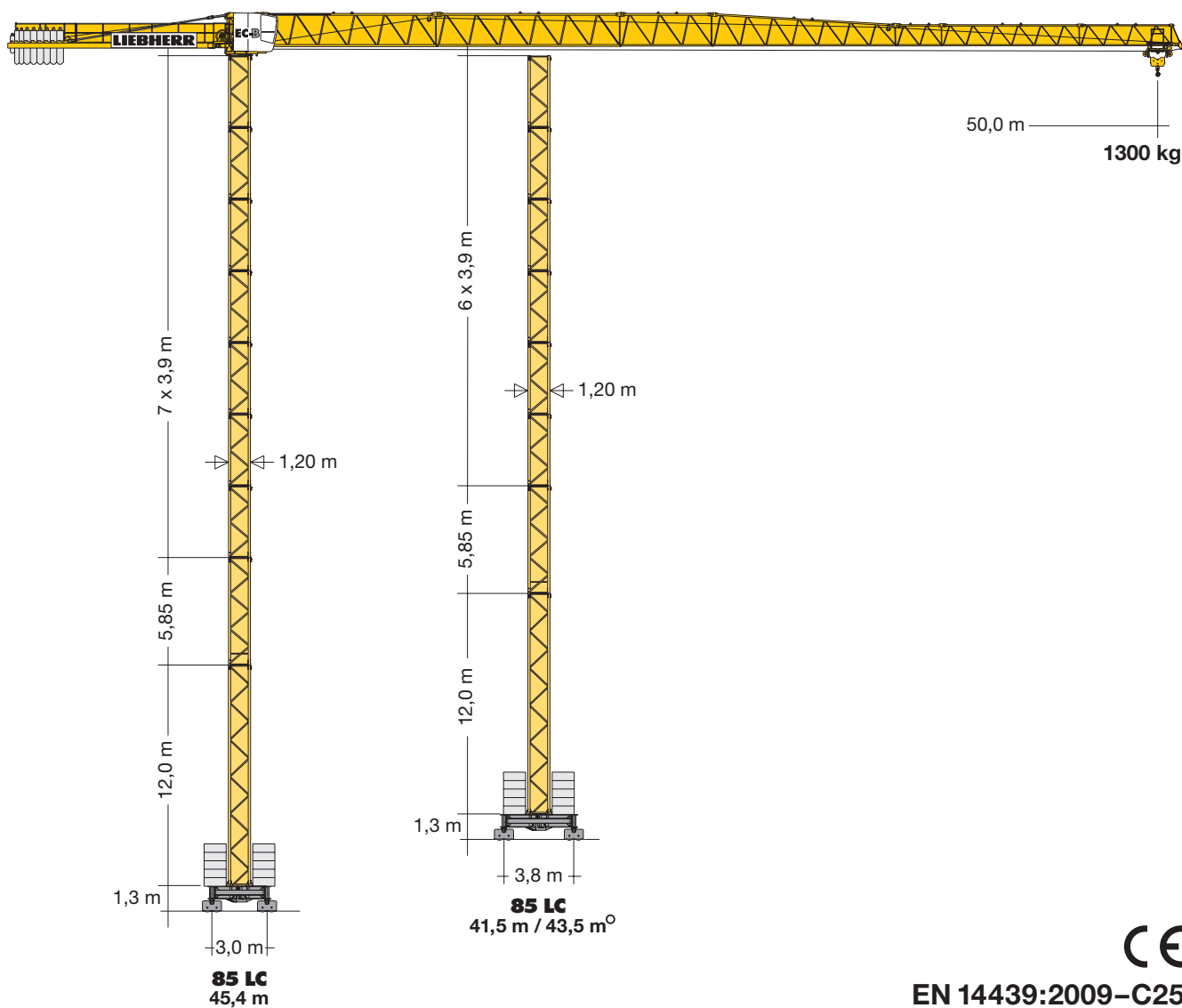
# Turmdrehkran 85 EC-B 5

Towane / Grue  
Guindaste de tour

# MAZUR

85 EC-B 5

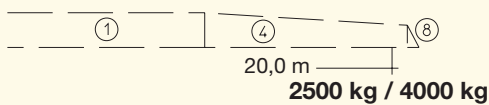
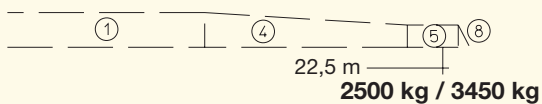
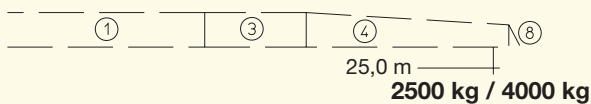
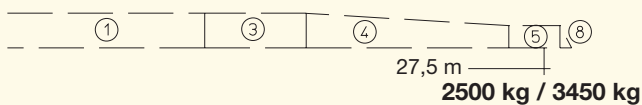
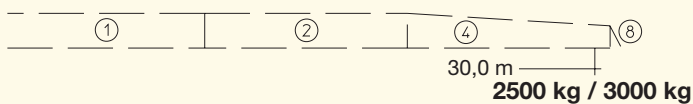
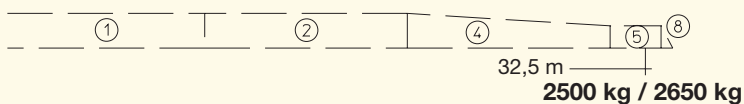
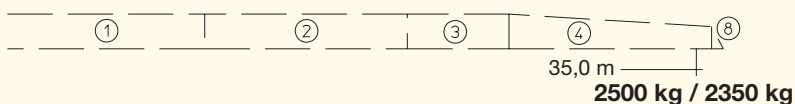
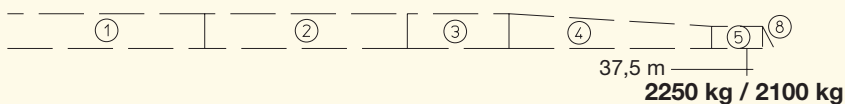
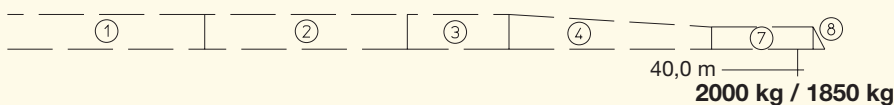
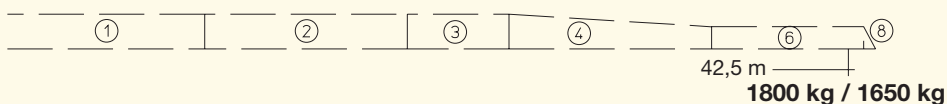
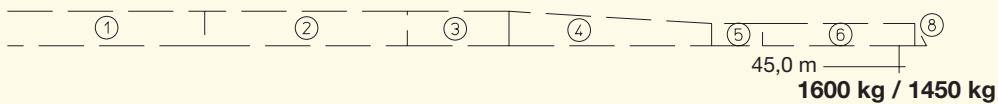
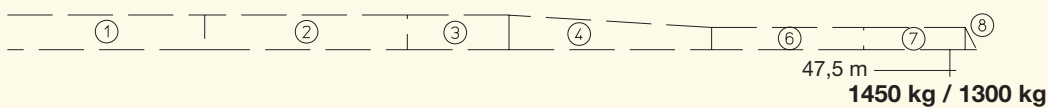
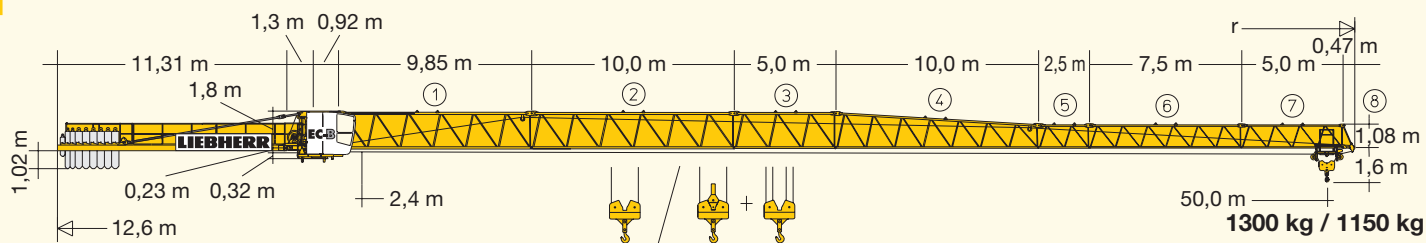
85 EC-B 5 FR.tronic®



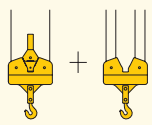
CE

EN 14439:2009-C25

# LIEBHERR



|               |                  |  | m/kg |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| m             | r                | m/kg                                                                              | 17,5 | 20,0 | 22,5 | 25,0 | 27,5 | 30,0 | 32,5 | 35,0 | 37,5 | 40,0 | 42,5 | 45,0 | 47,5 | 50,0 |  |
| 50,0 (r=51,5) | 2,4–29,2<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2420 | 2210 | 2020 | 1860 | 1720 | 1600 | 1490 | 1390 | 1300 |  |
| 47,5 (r=49,0) | 2,4–30,2<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2300 | 2100 | 1940 | 1790 | 1670 | 1550 | 1450 |      |  |
| 45,0 (r=46,5) | 2,4–31,0<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2360 | 2170 | 2000 | 1850 | 1720 | 1600 |      |      |  |
| 42,5 (r=44,0) | 2,4–32,2<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2470 | 2270 | 2090 | 1940 | 1800 |      |      |      |  |
| 40,0 (r=41,5) | 2,4–33,1<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2340 | 2160 | 2000 |      |      |      |      |  |
| 37,5 (r=39,0) | 2,4–34,3<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2440 | 2250 |      |      |      |      |      |  |
| 35,0 (r=36,5) | 2,4–35,0<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |  |
| 32,5 (r=34,0) | 2,0–32,5<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 30,0 (r=31,5) | 2,4–30,0<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 27,5 (r=29,0) | 2,4–27,5<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 25,0 (r=26,5) | 2,4–25,0<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 22,5 (r=24,0) | 2,5–22,5<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 20,0 (r=21,5) | 2,5–20,0<br>2500 |                                                                                   | 2500 | 2500 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

|               |                  |  | m/kg |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|---------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| m             | r                | m/kg                                                                                | 17,5 | 20,0 | 22,5 | 25,0 | 27,5 | 30,0 | 32,5 | 35,0 | 37,5 | 40,0 | 42,5 | 45,0 | 47,5 | 50,0 |  |
| 50,0 (r=51,5) | 2,4–27,5<br>2500 | 2,4–15,2<br>5000                                                                    | 4270 | 3670 | 3200 | 2830 | 2520 | 2270 | 2050 | 1870 | 1710 | 1570 | 1450 | 1340 | 1240 | 1150 |  |
| 47,5 (r=49,0) | 2,4–28,5<br>2500 | 2,4–15,7<br>5000                                                                    | 4440 | 3810 | 3330 | 2940 | 2630 | 2360 | 2140 | 1950 | 1790 | 1640 | 1510 | 1400 | 1300 |      |  |
| 45,0 (r=46,5) | 2,4–29,3<br>2500 | 2,4–16,1<br>5000                                                                    | 4560 | 3920 | 3430 | 3030 | 2710 | 2440 | 2210 | 2010 | 1850 | 1700 | 1570 | 1450 |      |      |  |
| 42,5 (r=44,0) | 2,4–30,5<br>2500 | 2,4–16,8<br>5000                                                                    | 4770 | 4100 | 3590 | 3170 | 2840 | 2560 | 2320 | 2120 | 1940 | 1790 | 1650 |      |      |      |  |
| 40,0 (r=41,5) | 2,4–31,4<br>2500 | 2,4–17,2<br>5000                                                                    | 4910 | 4230 | 3700 | 3280 | 2930 | 2640 | 2400 | 2190 | 2010 | 1850 |      |      |      |      |  |
| 37,5 (r=39,0) | 2,4–32,5<br>2500 | 2,4–17,8<br>5000                                                                    | 5000 | 4400 | 3850 | 3410 | 3060 | 2760 | 2500 | 2290 | 2100 |      |      |      |      |      |  |
| 35,0 (r=36,5) | 2,4–33,3<br>2500 | 2,4–18,2<br>5000                                                                    | 5000 | 4510 | 3950 | 3500 | 3140 | 2830 | 2570 | 2350 |      |      |      |      |      |      |  |
| 32,5 (r=34,0) | 2,4–32,5<br>2500 | 2,4–18,7<br>5000                                                                    | 5000 | 4640 | 4060 | 3600 | 3230 | 2920 | 2650 |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 30,0 (r=31,5) | 2,4–30,0<br>2500 | 2,4–19,2<br>5000                                                                    | 5000 | 4770 | 4180 | 3710 | 3320 | 3000 |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 27,5 (r=29,0) | 2,4–27,5<br>2500 | 2,4–19,8<br>5000                                                                    | 5000 | 4950 | 4340 | 3850 | 3450 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 25,0 (r=26,5) | 2,4–25,0<br>2500 | 2,4–20,5<br>5000                                                                    | 5000 | 5000 | 4500 | 4000 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 22,5 (r=24,0) | 2,4–22,5<br>2500 | 2,4–16,2<br>5000                                                                    | 4590 | 3950 | 3450 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
| 20,0 (r=21,5) | 2,4–20,0<br>2500 | 2,4–16,4<br>5000                                                                    | 4650 | 4000 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |

| 3,9m | 3,9m<br>+<br>5,85m | 5,85m | 11,7m | 85 LC |      |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |
|------|--------------------|-------|-------|-------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|-------|-------|------|-------|
|      |                    |       |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |
| 10   | 9+1                | 7     |       | 41,6° | -    | -     | 41,8° | -    | -     | 41,9° | -    | -     | 41,2° | -    | -     |
| 9    | 8+1                | 6     | 3     | 39,7  | -    | -     | 39,9  | -    | -     | 40,0  | -    | -     | 39,3  | -    | -     |
| 8    | 7+1                | 5     |       | 37,7  | -    | -     | 37,9  | -    | -     | 38,0  | -    | -     | 37,3  | -    | -     |
| 7    | 6+1                | 4     | 2     | 35,8  | -    | -     | 36,0  | -    | -     | 36,1  | -    | -     | 35,4  | -    | -     |
| 6    | 5+1                | 3     |       | 33,8  | 45,4 | -     | 34,0  | 45,6 | 45,6° | 34,1  | 45,7 | 45,7° | 33,4  | 45,0 | 45,0° |
| 5    | 4+1                | 2     |       | 31,9  | 43,5 | 43,5° | 32,1  | 43,7 | 43,7° | 32,2  | 43,8 | 43,8° | 31,5  | 43,1 | 43,1° |
| 4    | 3+1                | 1     |       | 29,9  | 41,5 | 41,5  | 30,1  | 41,7 | 41,7  | 30,2  | 41,8 | 41,8  | 29,5  | 41,1 | 41,1  |
| 3    | 2+1                |       |       | 28,0  | 39,6 | 39,6  | 28,2  | 39,8 | 39,8  | 28,3  | 39,9 | 39,9  | 27,6  | 39,2 | 39,2  |
| 2    | 1+1                |       |       | 26,0  | 37,6 | 37,6  | 26,2  | 37,8 | 37,8  | 26,3  | 37,9 | 37,9  | 25,6  | 37,2 | 37,2  |
| 1    | 0+1                |       |       | 24,1  | 35,7 | 35,7  | 24,3  | 35,9 | 35,9  | 24,4  | 36,0 | 36,0  | 23,7  | 35,3 | 35,3  |
| 0    | 0                  |       |       | 22,1  | 33,7 | 33,7  | 22,3  | 33,9 | 33,9  | 22,4  | 34,0 | 34,0  | 21,7  | 33,3 | 33,3  |
|      |                    |       |       | 20,2  | 31,8 | 31,8  | 20,4  | 32,0 | 32,0  | 20,5  | 32,1 | 32,1  | 19,8  | 31,4 | 31,4  |
|      |                    |       |       | 18,2  | 29,8 | 29,8  | 18,4  | 30,0 | 30,0  | 18,5  | 30,1 | 30,1  | 17,8  | 29,4 | 29,4  |
|      |                    |       |       | 16,3  | 27,9 | 27,9  | 16,5  | 28,1 | 28,1  | 16,6  | 28,2 | 28,2  | 15,9  | 27,5 | 27,5  |
|      |                    |       |       | 14,3  | 25,9 | 25,9  | 14,5  | 26,1 | 26,1  | 14,6  | 26,2 | 26,2  | 13,9  | 25,5 | 25,5  |
|      |                    |       |       | 12,4  | 24,0 | 24,0  | 12,6  | 24,2 | 24,2  | 12,7  | 24,3 | 24,3  | 12,0  | 23,6 | 23,6  |
|      |                    |       |       | 10,4  | 22,0 | 22,0  | 10,6  | 22,2 | 22,2  | 10,7  | 22,3 | 22,3  | 10,0  | 21,6 | 21,6  |
|      |                    |       |       | 8,5   | 20,1 | 20,1  | 8,7   | 20,3 | 20,3  | 8,8   | 20,4 | 20,4  | 8,1   | 19,7 | 19,7  |
|      |                    |       |       | 6,5   | 18,1 | 18,1  | 6,7   | 18,3 | 18,3  | 6,8   | 18,4 | 18,4  | 6,1   | 17,7 | 17,7  |
|      |                    |       |       | 4,6   | 16,2 | 16,2  | 4,8   | 16,4 | 16,4  | 4,9   | 16,5 | 16,5  | 4,2   | 15,8 | 15,8  |
|      |                    |       |       | -     | 12,3 | 12,3  | -     | 12,5 | 12,5  | -     | 12,6 | 12,6  | -     | 11,9 | 11,9  |
|      |                    |       |       | m     | a)   | b)    | m     | a)   | b)    | m     | a)   | b)    | m     | a)   | b)    |
|      |                    |       |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |       |      |       |

° = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

**Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

## Antriebe

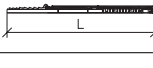
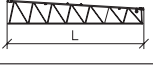
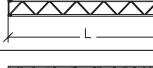
Driving units / Mécanismes d'entraînement / Meccanismi / Mecanismos / Mecanismos / Приводы

|  |                                     |                                 |
|--|-------------------------------------|---------------------------------|
|  | U/min<br>0 ↔ 0,8 sl./min<br>tr./min | 5,0 kW FU                       |
|  | 0 ↔ 60,0 m/min<br>0 ↔ 63,0 m/min    | 1,5 kW FU<br>3,0 kW FU          |
|  | 25,0 m/min<br>25,0 m/min            | 2 x 3,0 kW FU<br>2 x 4,0 kW     |
|  | <b>kVA</b>                          | 14,0 kW 22,0 kW FU<br>29,0 30,0 |

|                                    |                                                                                  | Stufe / Step / Cran<br>Marcia / Marcha<br>Marcha / Передача |  | kg   | m/min     |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--|------|-----------|
| 3,2/14,0/14,0 kW<br>WIW 210 MZ 402 | 4 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 1                                                           |  | 2500 | 2500 6,2  |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 2500 | 2500 27,0 |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 1300 | 1200 54,0 |
| 57,0 m/28,0 m<br>LS-Trommel        | 6 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 1                                                           |  | 5000 | 3,1       |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 5000 | 13,5      |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 2500 | 27,0      |
| 90,0 m/45,0 m<br>LS-Trommel        | 7 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 1                                                           |  | 2400 | 2300 6,5  |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 2400 | 2300 28,5 |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 1200 | 1100 57,0 |
| 22,0 kW FU<br>WIW 230 MZ 411       | 7 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 1                                                           |  | 4700 | 3,3       |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 4700 | 14,3      |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 2350 | 28,5      |
| 240,0 m/120,0 m<br>LS-Trommel      | 7 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 1                                                           |  | 2500 | 4,0       |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 2500 | 2500 40,0 |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 2000 | 1900 52,0 |
| 278,0 m/139,0 m**                  | 7 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Avvolgimenti<br>Camadas<br>Capas<br>Слоёв | 4                                                           |  | 1300 | 1200 80,0 |
|                                    |                                                                                  | 1                                                           |  | 5000 | 2,0       |
|                                    |                                                                                  | 2                                                           |  | 5000 | 20,0      |
|                                    |                                                                                  | 3                                                           |  | 3900 | 26,0      |
|                                    |                                                                                  | 4                                                           |  | 2500 | 40,0      |

**\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo gancho superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см инструкцию по эксплуатации.

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

| Kranoberteil                                                                                                                      |                                                          |                                                                                                                                                                                                          | Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru<br>Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана |                                                                                      | L (m)                                 | B (m)                                | H (m)                                | kg*                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| Pos.<br>Item<br>Rep<br>Voce<br>Pos.<br>Ref.<br>Поз.                                                                               | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant.<br>Кол-во |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                        |                                                                                      |                                       |                                      |                                      |                                            |
| 1                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.            |                                                                       |    | 2,42                                  | 2,77                                 | 2,52                                 | 4325                                       |
| 2                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа                                               |                                                                       |    | 2,42                                  | 2,00                                 | 2,52                                 | 4070                                       |
| 3                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Podeste</b> / Platforms / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки                                                                                                                   |                                                                       |    | 2,34<br>2,34<br>2,34                  | 0,51<br>1,04<br>0,65                 | 1,36<br>1,31<br>1,36                 | 125<br>135<br>120                          |
| 4                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Kabine</b> / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина                                                                                                                                           |                                                                       |    | 1,43                                  | 1,85                                 | 2,39                                 | 780                                        |
| 5                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Gegenausleger</b> / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса                                                                                        |                                                                       |    | 11,40                                 | 1,39                                 | 0,66                                 | 2340                                       |
| 6                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Podeste Gegenausleger</b> / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса               |                                                                       |    | 3,30                                  | 0,71                                 | 1,35                                 | 130                                        |
| 7                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы                                     |                                                                       |    | 10,06                                 | 1,30                                 | 1,93                                 | ① 1810                                     |
| 8                                                                                                                                 | 1<br>2<br>1<br>1<br>1                                    | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы |                                                                       |    | 10,23<br>5,21<br>2,69<br>7,68<br>5,17 | 1,10<br>1,10<br>1,10<br>1,10<br>1,10 | 1,84<br>1,84<br>1,25<br>1,24<br>1,23 | ② 1120<br>③ 470<br>⑤ 160<br>⑥ 390<br>⑦ 190 |
| 9                                                                                                                                 | 1                                                        | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы |                                                                       |    | 10,20                                 | 1,10                                 | 1,83                                 | ④ 740                                      |
| 10                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы                                                            |                                                                     |  | 1,24                                  | 1,11                                 | 0,44                                 | ⑧ 60                                       |
| 11                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Laufkatze</b> / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка                                                                                                                      |                                                                     |  | 1,60                                  | 1,28                                 | 0,78                                 | 163                                        |
| 12                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Fahrkorb</b> / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа                                                                    |                                                                     |  | 0,78                                  | 0,66                                 | 1,25                                 | 35                                         |
| <b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня                                                                             |                                                          |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                        |                                                                                      |                                       |                                      |                                      |                                            |
| 13                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания                                                              |                                                                     |  | 12,00                                 | 1,42                                 | 1,42                                 | 3610                                       |
| 14                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция                                                                                                |                                                                     |  | 3,90 m<br>5,85 m<br>11,70 m           | 4,17<br>6,12<br>11,97                | 1,20<br>1,20<br>1,20                 | 1115<br>1515<br>2770                       |
| <b>Fundamentkreuz</b> Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина |                                                          |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                        |                                                                                      |                                       |                                      |                                      |                                            |
| 15                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Tragholm I</b> / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Brazo I / Несущая балка I                                                                                                               |                                                                     |  | 3,00 m<br>3,80 m                      | 4,88<br>5,68                         | 0,71<br>0,71                         | 1550<br>1790                               |
| 16                                                                                                                                | 1                                                        | <b>Tragholm II</b> / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Brazo II / Несущая балка II                                                                                                        |                                                                     |  | 3,00 m<br>3,80 m                      | 4,88<br>5,68                         | 0,78<br>0,78                         | 1340<br>1580                               |
| 17                                                                                                                                | 2                                                        | <b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telajo con gruppa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом                          |                                                                     |  | 1,31<br>0,96                          | 0,66<br>0,38                         | 0,61<br>0,42                         | 630<br>280                                 |
| 18                                                                                                                                | 2                                                        | <b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telajo senza gruppa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода                   |                                                                     |  | 1,04<br>0,38                          | 0,33<br>0,31                         | 0,61<br>0,42                         | 330<br>200                                 |

\* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Riservato il diritto di modifiche strutturali! / ¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construção! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

**120 P – 6105 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0080 • 02.12 / 7**

Liebherr-Werk Biberach GmbH  
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss  
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.  
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096,  
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

The logo for MAZUR, featuring the word "MAZUR" in a large, bold, black, sans-serif font. To the left of the text is a vertical black line, and the entire logo is set against a yellow background.